

Научная статья

УДК 81

doi: 10.47475/1994-2796-2024-490-8-33-38

РУССКИЕ И АНГЛИЙСКИЕ НАЗВАНИЯ ЯГОД

Светлана Анатольевна Питина

Челябинский государственный университет, Челябинск, Россия, sap.pitina@rambler.ru

Аннотация. В работе предпринят комплексный сравнительный анализ названий ягод в русском и английском языках, которые представляют значимый пласт фитонимической лексики в обеих рассматриваемых лингвокультурах. Полагаем, что рассматриваемые лексико-тематические группы слов обладают как схожими, так и отличными способами номинации, основанными на словосложении и суффиксации, а также на метафорическом переносе значения. Материалом исследования послужили 200 названий ягод в двух сравниваемых языках, полученные при помощи приёма сплошной выборки из лексикографических источников, а также многочисленные народные названия, пословицы и поговорки с компонентом «ягода». Проанализирована этимология, синонимы, трансформация значений гиперонимов «ягода» и «berry». Как древнерусское существительное «ягода», так и общегерманское по происхождению существительное «berry» употреблялись первоначально для обозначения винной ягоды. Соответствия встречаются во всех славянских и во всех германских языках, что свидетельствует о древнем происхождении данных слов. Русский гипероним представлен целым рядом производных, в английском имеется лишь глагол-конверсив «to berry». Оба слова многозначны, при употреблении в сленгизмах являются омонимами. В результате анализа обнаружено частотное использование гиперонима «berry» в составе английских номинаций ягод в качестве суффиксоида, при помощи которого образуется сложное существительное, в то время как русские названия представлены в основном простыми гипонимами, а гипероним «ягода» употребляется в сленгизмах и паремиях. В русских и английских гипонимах прослеживаются мотивационные признаки «цвет», «зооним». Гипонимы с колоронимами в двух языках уточняют идентификацию ягод, гипонимы с зоонимами могут реализовывать мотивационный признак «враждебность» в русском языке в отличие от английских номинаций ягод. Синонимия характерна для русских и английских гипонимов. Суффиксация доминирует в русских названиях ягод, словосложение является частотным способом словообразования для английских номинаций, в то время как метафора представлена в обеих лексико-тематических группах.

Ключевые слова: гипероним, гипоним, метафора, аффиксация, словосложение, народные названия

Для цитирования: Питина С. А. Русские и английские названия ягод // Вестник Челябинского государственного университета. 2024. № 8 (490). С. 33–38. DOI: 10.47475/1994-2796-2024-490-8-33-38.

Original article

RUSSIAN AND ENGLISH BERRY NAMES

Svetlana A. Pitina

Chelyabinsk State University, Chelyabinsk, Russia, sap.pitina@rambler.ru

Abstract. Russian and English names of berries form a significant part of the phytonymic system. Berry nominations have been studied in the article applying complex comparative analysis. This lexical and thematic group of words is supposed to possess both similar and unique means of nomination using compounding, suffixation and metaphorical transformation of meaning. The empirical material includes 200 names of Russian and English berries, numerous folk names, slang words, proverbs and sayings retrieved by continuous sampling from dictionaries. The English hyperonym “berry” is frequently used in English nominations. Russian names of berries are mainly simple hyponyms. The Russian hyperonym “jagoda” is often found in sayings. Etymology, synonyms, transformation of meaning of the hyperonyms “jagoda” and “berry” have been analyzed. Both the Old Russian noun “jagoda” and the English “berry” of the Common Germanic origin were initially used to denote wine berry. Correspondences are found in all Slavonic and Germanic languages, signifying their ancient origin. There are many derivatives from the Russian hyperonym, while in English there is only a conversive verb “to berry”. Both words are polysemantic,

turning into homonyms in slang. Suffixoid -berry is used as a part of English compound nouns. English and Russian hyponyms possess motivational characteristics of color and zoonym. Hyponyms with the color component specify the berry meaning, hyponyms with zoonyms can imply hostility meaning in Russian. Synonyms are characteristic of both Russian and English hyponyms. Suffixation prevails in Russian, compounding is typical of the English berry names, while metaphorical transformations are used in both lexical and thematic groups.

Keywords: hyperonym, hyponym, metaphor, affixation, compounding, folk names

For citation: Pitina SA. Russian and English berry names. *Bulletin of Chelyabinsk State University*. 2024;(8(490): 33-38. (In Russ). DOI: 10.47475/1994-2796-2024-490-8-33-38.

Введение

Изучение фитонимической лексики, в которую входят названия ягод, представлено целым рядом работ, включая сопоставительные [1; 2; 4; 8; 11], диалектологические исследования [9; 14], проблемы классификации и категоризации [5; 6], фразеологии [7], происхождения названий ягод в отдельных языках [12; 13; 15] и др. Названиям ягод посвящён ряд диссертационных исследований [3; 10]. Многочисленные номинации ягод свидетельствуют о значимости данной фитонимической подсистемы в русской и англоязычной лингвокультурах, а выявление сходств и различий мотивационных признаков в их названиях представляется актуальной задачей.

Материал и методы

В настоящей работе при помощи этимологического, сопоставительного и описательного анализов исследовано более 100 русских и 100 английских названий ягод, полученных при помощи сплошной выборки из толковых, этимологических, фразеологических словарей, словарей синонимов и сленга русского и английского языков.

Результаты

Анализ гиперонимов «ягода» / «berry»

Рассмотрим этимологию гиперонимов *ягода* / *berry*. Древнерусское слово *ягода* стало употребляться для обозначения в основном виноградной ягоды в XVI в., оно образовано от общеславянского корня *jagъ-* при помощи суффикса *od-*. Индоевропейский корень *og-* считается первоосновой (ср. с общеславянским существительным *jagoda*, старославянским — *agoda*, сербохорватским *виньяга* — виноградная лоза, латышским — *oga*, литовским — *uoga*¹). Н. М. Шанский рассматривает соответствия в тохарском *oko* — плод, немецком *Ecker* — жёлудь, связь слова *ягода*, возможно, с латинским *augeo* — расту, увеличиваюсь. *Ягода* буквально обозначает «то, что вырос-

ло (на месте цветка), плод»². Аналогичный, но более подробный анализ этимологии данного слова приводится в словаре П. Я. Черных. К индоевропейскому корню восходят не только соответствия в латышском *oga* (*uoga*) и литовском *uoga* языках, но и готское *akran* — плод, фрукт, англосаксонское современное английское *acorn* — жёлудь³. В современном русском языке ягодой называют все мелкие, круглые и зернистые плоды растений, тогда как в большинстве славянских языков употребляется для обозначения земляники. Многочисленные производные от слова *ягода* обозначают собирающую в лесу женщину, щёку, скулу, кушанье из раздавленной земляники — *ягодница*, щёку, скулу, ягодичные мышцы — *ягодица*⁴. В словаре В. И. Даля перечислены пословицы и поговорки, в которых значение анализируемого существительного не трансформируется:

- Нашего поля (бору) *ягода*, (ср. совр. — одного поля *ягода*).
 - У кого детки, у того и *ягодки*.
 - Красна *ягодка*, да на вкус горька.
 - Одна *ягода* в сорок два года.
 - С одной *ягоды* сыт не будешь⁵ и др.
- В прямом значении употребляется слово *ягода* в следующих поговорках:
- Гриб не хлеб, *ягода* — трава.
 - С дурного куста и *ягода* пуста.
 - Какая *ягода*, такое и варенье.
 - Когда по грибки, а когда и по *ягодки*.
 - Тот куст, да не та *ягода* и др.

² Происхождение слова *ягода* в электронном онлайн-словаре Н. М. Шанского. — Текст: электронный // URL: <http://www.Lexicology online> (дата обращения: 01.08.2024).

³ Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка / П. Я. Черных. Москва: Русский язык, 1999. Т. 1. 622 с. Т. 2. С. 465–466.

⁴ Происхождение слова *ягода* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера. — Текст: электронный // URL: <http://www.Lexicology online> (дата обращения: 01.08.2024).

⁵ Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка / В. И. Даль. 1980. Т. 4. Москва: Русский язык. С. 673–674.

¹ Происхождение слова *ягода*. — Текст: электронный // URL: <http://www.Lexicology online> (дата обращения: 01.08.2024).

Существительное *ягода* встречается как во множественном числе, так и с уменьшительным суффиксом -к. Если многие пословицы и поговорки со временем вышли из употребления, то в современном русском языке существительное *ягода* встречается в прецедентных словосочетаниях: *ягода* малина, сладка *ягода*, горька *ягода* и др.

Английский гипероним *berry* общегерманского происхождения. В древнеанглийском *beri(ge)* употреблялся в значении «ягода», «виноград». Соответствия имеются во всех германских языках: в протогерманском *basjom*, древнесеверном *ber*, среднеголландском *bere*, немецком *Beere*, древнесаксонском *winberi*, готском *weinabasi*¹. Отмечается варьирование встречающихся в германских языках соответствий по морфологическим категориям. Так, в готском языке слово *weinabasja* употребляется только в винительном падеже и множественном числе. Возможна связь с древнеанглийским прилагательным *basu* — красный².

В современном английском языке полисемант *berry* обозначает небольшие съедобные фрукты, мясистые плоды с множеством семян внутри, сушеное зерно (кофе), икринку, семена. Глагол-конверсив *to berry* употребляется в значениях «искать», «собирать», «выращивать ягоды»³. Нами выявлен лишь один английский фразеологизм *as brown as a berry* — очень тёмный, загорелый, шоколадного цвета⁴.

В американском сленге *berry* употребляется во множественном числе и с определённым артиклем в значении «лучший, наилучший», а также обозначает вино⁵. В словаре американского сленга анализируемая многозначная лексема используется для обозначения любого легкого задания, поручения, доллара, яйца, привлекательного, популярного студента противоположного пола. Устаревшее значение данного существительного, употребляющегося во множественном чис-

¹Etymonline – Online Etymology Dictionary. Berry. — Текст: электронный // URL: <http://www.etymonline.com> (дата обращения: 02.08.2024).

²The Oxford Dictionary of English Etymology. Ed. by C.T. Onions. Oxford : At the Clarendon Press, 1992. P. 90.

³Collins English Dictionary. Glasgo : HarperCollins Publishers, 1995. P. 148.

⁴Кунин А. В. Англо-русский фразеологический словарь / А. В. Кунин. М.: 1984: Русский язык. С. 77.

⁵Англо-русский словарь американского сленга / под ред. Е. И. Тузовского. Москва: Книжный сад. 1993. С. 38.

ле и с определённым артиклем *the berries*, имеет значение «любой привлекательный человек или вещь»⁶.

Анализ русских и английских «ягодных» гипонимов

«Ягодные» гипонимы широко представлены как в русском, так и в английском языках. Рассмотрим способы словообразования, этимологию и функционирование некоторых гипонимов во фразеологизмах и сленге.

В русском языке частотными «ягодными» суффиксами является суффикс -ин: *бузина*, *калина*, *малина*, *рябина*, *смородина* и суффикс -ик: *брусника*, *ежевика*, *голубика*, *земляника*, *клубника*, *костяника*, *черника*. В английском языке в названиях ягод преобладают композиты, образованные при помощи суффиксоида или суффиксального слова *-berry*: *bilberry*, *cranberry*, *gooseberry*, *hackberry*, *huckleberry*, *raspberry*, *strawberry*, *whortleberry*.

Прозрачная этимология характерна для названий ягод с колоронимами: *ежевика*, *голубика*, *малина*, *черника*; *blueberry*, *blackberry*; названиями животных: *волчья ягода*, *ежевика* (производное от существительного *ёж*), *куманика* (от *комонь* — конская ягода), *медвежья ягода*, *собачья ягода*; *cranberry*, *gooseberry*. Разные мотивационные признаки прослеживаются в русском названии *земляника* (ягоды склоняются к земле) и английском *strawberry* (*straw* — солома); русском *брусника*, производном от *броснуть* — обитать (по способу сдвигивания спелых ягод)⁷, *черника* и английское соответствие с пятью синонимами *blueberry* (синяя ягода), *heathberry* (*heath* — вереск), *huckleberry* (*huckle* — сжимать), *whortle* — колосок, *whortleberry*, *bog whortleberry*. Название с колоронимом *голубика* имеет более десяти синонимов в русском языке: *болотный виноград*, *водопьянка*, *гонобобель*, *голубица*, *гонобоб*, *гонобой*, *гоноболь*, *дураха*, *дурница*, *пьяная ягода*, *пьяница*, *синий виноград*⁸. *Голубика* и *черника* принадлежат одному подвиду вересковых, нередко

⁶Dictionary of American Slang. Ed. by H. Wentworth, S. V. Flexner. New York : Thomas Y. Crowell Publishers, 1975. P. 32.

⁷Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. М. : Русский язык, 1999. Т. 1. С. 114

⁸Синонимы к слову «голубика» <https://www.google.com/search?q=%D0%B3%D0%BE%D0%BB%D1%83%D0%B1%D0%B8%D0%BA%D0%B0+%D1%81%D0%B8%D0%BD%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D0%BC%D1%8B+%D0%BA+%D1%8D%D1%82%D0%BE%D0%BC%D1%83+%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D1%83#ip=1>

приводятся как синонимы. В английском языке обе ягоды называются синими ягодами — *blueberries*. *Blackberry* — ежевика, иногда смородина (запрещённая до сих пор для выращивания в ряде штатов США ягода для защиты белой сосны от эпидемии ржавчины) имеет прозрачную этимологию в английском языке. Синонимы представлены *bramble* — метла (название ягоды мотивировано колючим кустарником ягоды ежевики), *brambleberry*, *dewberry* (роса + ягода). Аналогичное объяснение приводится в лексикографических источниках происхождению русского названия ежевика, которое является суффиксальным производным от *ежовой ягоды*¹. Словарь русских синонимов приводит следующие синонимы: *бирюза, вязовица, каманица, куманица, ожина*².

Болотная ягода *клюква* известна в русском языке с XVII в., её название вероятно, происходит от корня *клюк-*, как и *ключ* — источник. В болгарском языке — *журавина*, украинском — *клюква* (чаще *журавлина*), польском — *zurawina*³. В переносном смысле слово *клюква* встречается в восклицательном предложении «*Вот так клюква!*» для выражения удивления по поводу неприятности или неожиданности, а шутовское словосочетание «*развесистая клюква*» употребляется, когда говорят о чём-то до нелепости неправдоподобном⁴.

Зоонимическая метафора прослеживается и в английском названии *cranberry* — журавлиная ягода. Синонимичными метафоричными

¹ Происхождение слова ежевика. — Текст: электронный // URL: <http://www.Lexicologyonline> (дата обращения: 01.08.2024).

² Словарь русских синонимов. — Текст: электронный // URL: <http://www.gramota.ru/slovari/info/abr/> (дата обращения: 01.08.2024).

³ Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. М. : Русский язык. 1999. Т. 1. 622 с. Т. 2. С. 404 с. — Текст: непосредственный.

⁴ Клюква. — Текст: электронный // URL: <http://www.gramota.ru/slovari/info/abr/> (дата обращения: 01.08.2024).

названиями являются *dingleberry* (*dingle* — *глубокая лощина*), *bearberry* (*bear* — медведь). *Cranberrying* — оплакивание смерти раньше не упоминаемого кем-то известного человека⁵.

Слово *малина* известно в русском языке с XVII в. Индо-европейский корень *mel-* употребляется для обозначения тёмных, нечистых оттенков⁶. В современном русском языке существительное *малина* употребляется в переносном смысле для обозначения притона, привольного житья: *разлюли малина*.

Английское название малины *raspberry* происходит от англо-латинского *raspeys* или *raspoie* — кустарник. Слово *raspise* — светлое розовое вино, известно с XV в., указывается на возможную связь с древнеанглийскими словами *rasp* или *rough berry* из-за шершавой поверхности ягоды или в результате ложной этимологии. Можно проследить связь с латинским названием вина *raspacia*. В средневековой латыни слово *raspa* обозначало виноград⁷. В современном английском языке *raspberry* обозначает крик или шум для выражения недовольства или презрения.

Выводы

Таким образом, в двух сравниваемых языках наблюдается сходство в денотативных значениях гиперонимов, отсутствие трансформации значения слова *ягода* в пословицах и поговорках в русском языке. Для английского языка характерна трансформация значения гиперонима в мотивированных метафорических сленгизмах, наличие разных мотивационных признаков в гипонимах и их употреблении в сленгизмах.

⁵ Urban Dictionary. — Текст: электронный // URL: <http://www.urbandictionary.com> (дата обращения: 02.08.2024).

⁶ Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. М. : Русский язык. 1999. Т. 2. С.504–505.

⁷ Etymonline — Online Etymology Dictionary. *Raspberry*. — Текст: электронный // URL: <http://www.etymonline.com> (дата обращения: 02.08.2024).

Список литературы

1. Ананьева Н. Е. Вторичные функции названий фруктов, овощей, ягод и грибов в польском и русском языках // Славяноведение. 2019. № 2. С. 69–77.
2. Биккинина Э. И. О происхождении названий ягод в русском и испанском языках // Материалы Конгресса МАПРЯЛ «Русский язык и литература в пространстве мировой культуры». Гранада, Испания: в 15 т. Т. 11. Санкт-Петербург: МАПРЯЛ. 2015. С. 5–56. URL: <http://www.elibrary.ru> (дата обращения: 01.08.2024).
3. Галаева Л. Х. Фитонимическая лексика в ингушском языке : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Нальчик, 2006. 21 с.
4. Гребнева А. М. Генезис, семантика и диалектная синонимия ягодной флоры мордовских языков // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2008. № 10 (66). С. 53–57.

5. Дзюба Е. В. Категоризация действительности в русском языковом сознании (на примере категорий ОВОЩИ, ФРУКТЫ, ЯГОДЫ) // Журнальный портал УРФУ. 2013. С. 184–195. URL: [https:// www. journals. urfu. ru/ index. php/ Izvestia](https://www.journals.urfu.ru/index.php/Izvestia) (дата обращения: 06.08.2024).
6. Дзюба Е. В. Категоризация ягод в научной, лексикографической, торговой, кулинарной и бытовой картинах мира // Вестник Брянского университета. 2015. № 2. С.44–49.
7. Кусакина Д. А. Помологические компоненты в английской фразеологии: фрукты и ягоды как способ отражения национальной культуры народа // Молодой ученый. 2023. № 19 (466). С. 657–660. URL: [https:// moluch. ru/ archive/ 466/ 102407/](https://moluch.ru/archive/466/102407/) (дата обращения: 06.08.2024).
8. Лебединская В. Г. Наименования ягод в славянских языках: сравнительно-сопоставительный анализ // Международный научно-исследовательский журнал. 2017. № 3 (57). Ч. 2 С. 33–35.
9. Лельхова Ф. М. Номинации ягодной флоры в диалектах хантыйского языка // Финно-угорский мир. 2020. Т. 12. № 1. С. 6–8.
10. Мирзаханова Д. Б. Фитонимическая лексика азербайджанского языка: в сравнении с другими тюркскими языками : автореф. дис. ... канд. филол. н. 2007. Махачкала, 2007. 21 с.
11. Моисеева Е. Ю. Отражение народных представлений о животном мире (на материале русского и немецкого языков) // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2015. № 10 (163). С. 62–67.
12. Пономарева Л. Г., Гайдамашко Р. В. Названия ягод в коми-пермяцком языке конца XVIII в. (на материале рукописей Антония Попова) // Ежегодник финно-угорских исследований. 2021. Т. 15. № 2 (2021). С.228–249.
13. Рупышева Л. Э. Бурятские наименования ягод: этимология и семантика // Мир науки, культуры, образования. 2019. № 5(78). С. 497–499.
14. Саввина Ю. Ю. Лексико-семантический анализ ягод в елецком говоре // Вестник Костромского государственного университета им. Н. А. Некрасова. 2008. №4. С. 214–217.
15. Сахарова О. В., Заремская Ю. А. Происхождение наименований ягодной флоры в селькупском языке // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2015. № 4 (157). С. 49–54.

References

1. Anan'eva NE. Vtirichnye nazvaniya fruktov, ovoshchej, jagod i gribov v pol'skom i russkom jazykah = Secondary names of fruits, berries, vegetables and mushrooms in Polish and Russian languages. *Slavianovedenie= Slavic studies*. 2019;(2):69-77. (in Russ).
2. Bikkinina EI. O proishozhdenii nazvanij jagod v russkom i ispanskom jazykah = On the origin of berry names in Russian and Polish. *Materialy Congressa MAPRYAL "Russkij jasyk I literature v prostranstve mirovoj kul'tury. MAPRYAL Congress "Russian language and literature in the world culture space materials*. Granada, Spain. St. Petersburg. 2015;(11):52-55. Available at: [http://www. elibrary. ru](http://www.elibrary.ru) (accessed 01.08.2024). (in Russ).
3. Galaeva L.H. Phytonymic lexis in Ingush language: abstr. dis. ... Cand. Sci. (Philology). Nal'chik, 2007. 21 p. (in Russ.).
4. Grebneva AM. Genezis, semantika i dialektnaja sinonimija jagodnoj flory mordovskih jazykov = Genesis, semantics and dialectal synonymy in the berry flora of Mordovian languages. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogičeskogo universiteta = Tomsk State Pedagogical Bulletin*. 2008;(10(67)):53-57. (in Russ).
5. Dzyuba EV. Kategorizatsija dejstvitel'nosti v russkom jazykovom soznanii (na primere kategorij OVOSHCHI, FRUKTY, JAGODY) = Reality categorization in Russian language consciousness (on the example of the categories of VEGETABLES, FRUITS, BERRIES). 2013. Pp. 184-195. Available at: [http://www. journals. urfu. ru/ index. php/ Izvestia](http://www.journals.urfu.ru/index.php/Izvestia) (accessed 06.08.2024). (in Russ).
6. Dzyuba EV. Kategorizatsija jagod v nauchnoj, leksikograficheskoj, torgovoj, kulinarnoj i bytovoj kartinah mira = Berries categorization in scientific, lexicographical, trade, culinary and everyday pictures of the world. *Vestnik Bryanskogo gosudarstvennogo universiteta = The Bryansk State University Herald*. 2015;(2):44-49. (in Russ.).
7. Kusakina DA. Pomologičeskie komponenty v anglijskoj frazeologii: frukty i jagody kak sposob otrazhenija natsional'noj kul'tury naroda = Pomological components in English phraseology as a way of reflecting national culture of the people. *Molodoj učenyj = Young Scientist*. 2023;19(466):657-660. Available at: [http:// https:// moluch. ru/ archive/ 466/ 102407/](http://https://moluch.ru/archive/466/102407/) (accessed 06.08.2024). (in Russ).

8. Lebedinskaja VG. Naimenovanija jagod v slavianskih jazykah: sravnitel'no-sopostavitel'nyj analiz = Berry names in Slavic languages: comparative analysis. *Mezhdunarodnyj nauchno-issledovatel'skij zhurnal = International scientific and research journal*. 2017;3(57, part 2):33-35. (in Russ.).
9. Lel'hova FM. Nominatsii jagodnoj flory v dialektah hantyjskogo jazyka = Berry flora nominations in Khanty dialects. *Finno-ugorskij mir = Finno-Ugric World*. 2020;12(1):6-8. (in Russ.).
10. Mirzahanova DB. Aserbajian phytonymic lexis: in comparison with other Turkic languages: abstr. dis.... Cand. Sci. (Philology). Mahachkala, 2007. 21 p. (in Russ.).
11. Moiseeva EYu. Otrazhenie narodnyh predstavlenij o zhivotnom mire (na materiale russkogo i nemetskogo jazykov = Reflection of the folk understanding of fauna (on the material of Russian and German languages). *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta = Tomsk State Pedagogical Bulletin*. 2015;10(163):62-67. (in Russ.).
12. Ponomareva LG., Gajdamashko RV. Nazvanija jagod v komi-permiatskom jazyke kontsa XVIII v. (na materiale rukopisej Antonija Popova) = Berry names in Komi Permyak language of the end of XVIII c. (on the material of Antonij Popov's manuscripts). *Ezhegodnik finno-ugorskih issledovanij = Yearbook of Finno-Ugric Studies*. 2021;15(2):228-249. (in Russ.).
13. Rupyshva LE. Buriatskie naimenovanija jagod: etimologija i semantika = Buryat berries names: etymology and semantics. *Mir nauki, kul'tury, obrazovanija = World of science, culture, education*. 2019;5(78):497-499. (in Russ.).
14. Savvina YuYu. Leksiko-semanticheskij analiz jagod v eletskom govore = Lexical and semantic analysis of berries in Yeletskij speech. *Vestnik Kostromskogo gosudarstvennogo universiteta im. N.A. Nekrasova = Vestnik of Kostroma State University*. 2008;(4):214-217. (in Russ.).
15. Saharova OV., Zaremskaja YuA. Proishozhdenie naimenovanij jagodnoj flory v sel'kupskom jazyke = The origin of berry flora nominations in Selkup language. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta = Tomsk State Pedagogical Bulletin*. 2015;4(157):49-54. (in Russ.).

Информация об авторе

С. А. Питина — доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры теоретического и прикладного языкознания историко-филологического факультета.

Information about the author

S. A. Pitina — Doctor Philology Sciences, Professor, Professor at Theoretical and Applied Linguistics Department.

Статья поступила в редакцию 28.08.2024; одобрена после рецензирования 14.09.2024; принята к публикации 24.09.2024.

The article was submitted 28.08.2024; approved after reviewing 14.09.2024; accepted for publication 24.09.2024.

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

The author declares no conflicts of interests.